

Hark! while I sing, our village clock
The hour of one, good sirs, has struck.
One God alone reigns over all;
Nought can without His will befall.
Unless the Lord to guard us deign,
Man wakes and watches all in vain.
Lord! &c.

Hark! while I sing, our village clock
The hour of four, good sirs, has struck.
Four seasons crown the farmer's care,
Thy heart with equal toil prepare—
Up—up—awake! nor slumber on;
The morn approaches, night is gone!
Thank God, who by his power and might
Has watch'd and kept us through this night!

OFFICIAL NOTICES.



CATHOLIC BOARD OF EXAMINERS FOR THE DISTRICT OF QUEBEC.

Misses Malvina Gagné, Marie Narcisse Trudel, Marie Anne Thibault, Marie Esther Couture, and Mr. Charles Fiset, have obtained diplomas, authorizing them to teach in Model or Superior Primary Schools.

Misses Hermine Chabot, Victoria Philomène Turcot, Marie Claire Lefebvre, Marie Nérée Lefebvre, Emma Elisabeth Whelan, Henriette Provost, Caroline Horion, and Marie Adelaïde Bolland, have respectively obtained diplomas permitting them to teach in Elementary Schools.

CATHOLIC BOARD OF EXAMINERS FOR THE DISTRICT OF MONTREAL.

Adée Peladeau, Euphémie Barbeau, Elmière Gadoua, Philomène Sénécal, Mélanie Bisailon, Cézarine Ste. Marie, Esther Brossard, Malvina Lefort, Philomène Lefort, Monique Bourdeau, Zoé Brousseau, Adéline Léonier, Valérie Beauparlant, Marguerite Clouthier, Judith Ménard, Euphémie Laforce, Philomène Séguin, Rose Clément, Césaire Guertin (Mrs. Gosselin), Philomène Cormier, Joséphine Leblanc, Delphine Collet, Lumina Collet, Eulalie Lafontaine, Edwidge Beauchemin, Adeline Decelles, Céline Pédalue (Mrs. Archambault), Emma Birs, Hélène Birs, Catherine Hughes, Domitilde Contant, Adèle Dussault (Mrs. Millotte), Mary Astroud, Aurélie Enard, Rose Poitras, Aglaé Gauthier, Caroline Gibault, Angélique Acard, Julie Richard, Mary Ann Greensell, Delphine Fontaine, Julienne Lucas, Sophie Archambault, Delphine Chagnon, Céline Millet, Marie Thécle Chicoine, Excédée Prairie, Sophie Benoit, Estelle Auger, Elizabeth Chagnon, Céline Cadieux, Onésime Hébert, Marie Hébert, Annette Holmes, Virginie Taillefer, Virginie Bisson, Josephine Fagan, Monique Vaillancourt, Henriette Girouard, Edesse Richer, Henriette Garriépy, Sophie Contant, Marie Tessier, and Philomène Duhaute have received diplomas permitting them to teach in Elementary Schools.

F. X. VALADE, Secretary.

BOARD OF EXAMINERS FOR THE DISTRICT OF OTTAWA.

Mr. P. P. Finnigan has received a diploma authorizing him to teach in Model Schools.

J. McURRY, Secretary.

The Second Conference of the Association of Teachers, within the limits of the Laval Normal School, will take place at Québec, in the Normal School, on Wednesday, the twenty-ninth day of July next, at ten o'clock in the forenoon.

A draft of the Constitution of the Association will, then, be submitted for approval, and the election of Office-Bearers will then take place.

Lectures and addresses will be delivered by the Professors of the Normal School and also by several teachers.

(By order,) B. MARQUETTE, Secretary *pro tem*.

School Commissioners will please take notice, that blank forms of the census, which will be made in September next, are now being forwarded to the Secretary-Treasurers of the several municipalities.

They are requested to fill them up with care, and to see that the semi-annual reports are signed by, at least, a majority of the School Commissioners; to be careful, in the return of the census, to mention particularly those children who attend Independent or Model Schools, and not confound them with those who attend the Common Schools under their control.

The department will also forward blank forms for reports and demands for aid, to the several institutions for superior education. These blank forms must be filled up and returned to this office before the last day of July next; and any reports received after that date cannot be submitted

for consideration. The column for the number of pupils must show the total number who have attended the institution during the past year.

Principals of establishments will contribute much to general information and to the benefit of their own institutions, by filling up, carefully, those columns which are not, in reality, obligatory.

Their assistance in this particular is respectfully solicited.

By order of the Superintendent,

LOUIS GIARD, Secretary.

TO POST MASTERS.

Several of our subscribers have complained that they do not receive the *Journal of Education*. It has always been regularly despatched immediately after publication. In several instances, we referred to the Postmaster at Montreal, who assures us that the utmost care is taken in his department in transmitting the papers to their address. We were, consequently, under the necessity of forwarding a complaint to the Honorable the Postmaster-General, and shall continue so to do in every case of negligence specially brought under our notice by any of our subscribers. The task is undoubtedly an unpleasant one, but it is a duty we owe to our subscribers, one which we are more especially called upon to perform when we consider the object for which this journal was established.

The Postmaster-General, on his part, has promised to render speedy justice whenever an instance may occur in which negligence, on the part of the Postmasters, can be substantiated.

SITUATION WANTED.

Mr. Mathias Periard, unmarried, duly authorized by diploma to teach in Elementary Schools, will undertake to teach both English and French. Address: Mr. Mathias Periard, St. Esprit, County of Montcalm.

The Revd. James Ireland, A. M. of the University of St. Andrews will accept of a situation as professor in a college or academy. Address, Montreal post office.

DONATIONS TO THE LIBRARY OF THE DEPARTMENT.

The Superintendent of Education acknowledges with thanks the receipt of the following donations:—

From Miss Blanchard, teacher, Laprairie, "Histoire abrégée de la Religion avant la venue de Jésus-Christ," by Lhomond, 1 vol. in 12mo; "Histoire de France," by d'Exauvillez, 1 vol. in 18mo; "Mythologie Epurée," by Madame Emma Morel, 1 vol. in 18mo; "Logique des Demeiselles," by V. Doublet, 1 vol. in 18mo; "Rhétorique des Demeiselles," by V. Doublet, 1 vol. in 18mo.

From Messrs. Samuel S. & William Wood, booksellers, New-York:—"Questions for Bible Classes and Families," 1 vol. in 18mo; "Grammar of English Grammars," by Gould Brown, 1 vol. in 8vo. "The Institutes of English Grammar," by Gould Brown, 1 vol. in 12mo. "The first Lines of English Grammar," by Gould Brown, 1 vol. in 12mo.

From G. B. Faribault, Esq., Quebec.—A copy of the lithograph of the house of Jacques Cartier at Limoilon.

JOURNAL OF EDUCATION.

MONTREAL, (LOWER CANADA) MAY 1857.

Inauguration of the Laval Normal School.

On Tuesday, the twelfth of May, the ceremony of the Inauguration of the Laval Normal School took place at Quebec, attended with the same ceremonies, calling forth the same public sympathy manifested at the inauguration of the Jacques Cartier and McGill Normal Schools in Montreal and demonstrating to all classes of the population, and to youth especially, the importance which the Government and the Legislature attach to these new institutions.

At two o'clock in the afternoon the old chateau St. Louis was crowded with people who were visiting the different rooms of the new school, which we shall describe as briefly as possible:—

On the ground floor, there are four classes for the model school; the remainder is occupied by the vaults of the old archives. On landing in the first story, to the left will be found the large hall of the model school: this room, has